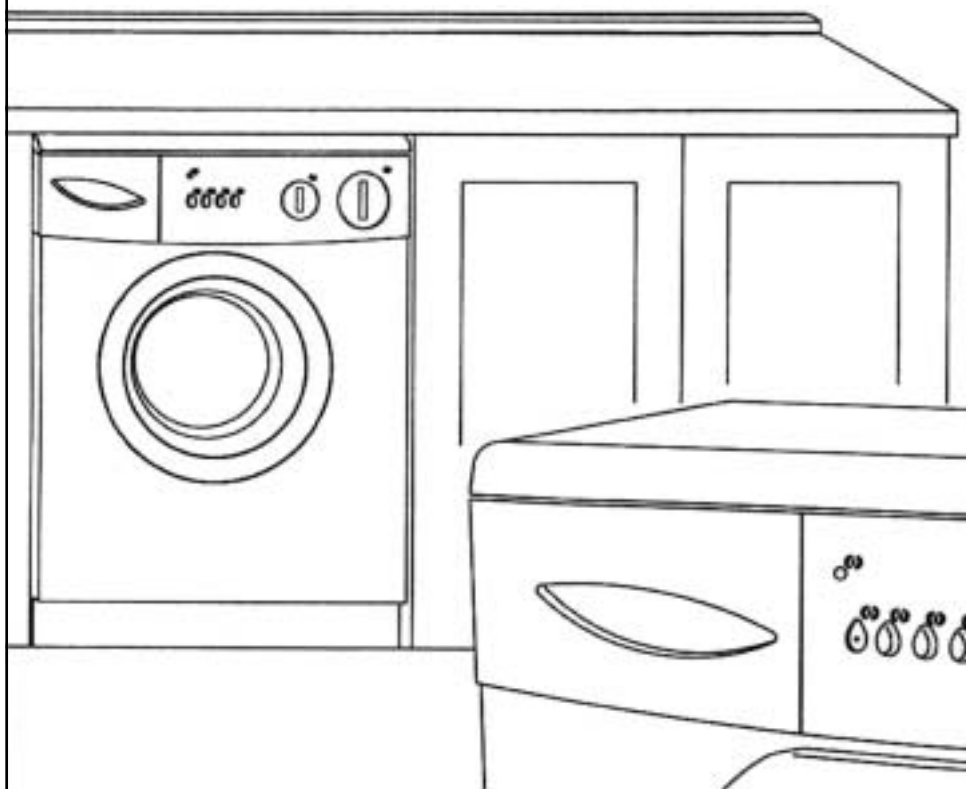


Vestavná pračka

Zabudovateľná pračka

Model: 1F – 1148 I/IN/IT



Návod k obsluze a k instalaci

Návod na obsluhu a inštaláciu

OBSAH

Seznamte se s Vaší pračkou	4
Úvodní upozornění	4
Popis pračky.....	4
Používání voličů	4
Volič programů	4
Volič teploty	4
Volič rychlosti odstředování	5
Tlačítko stop/start	5
Tlačítka přídavných funkcí	5
Vkládání prádla	6
Plnění pracích prášků a dalších přísad	6
Volba programů praní	7
Tabulky programů	9-10
Čištění pračky před prvním použitím	11
Uvedení pračky do chodu	11
Ukončení programu	11
Praktické rady pro lepší praní	11
Třídění prádla	12
Symbols pro praní a ošetření prádla	12
Odstraňování skvrn	13
Praktické rady k plnění pračky prádlem	13
Obecné rady pro praní	13
Všeobecná upozornění	13
Rady pro řešení nejčastějších problémů	14
Návod k instalaci	31-32

Seznamte se s Vaší pračkou

Dříve než začnete novou pračku používat, měli byste ji dokonale poznat. Abychom Vám pomohli orientovat se v jejích různých funkcích a vymoženostech jimiž je vybavena, doplnili jsme tento návod některými značkami.

Najdete je v zadní části tohoto NÁVODU a prosíme, prostudujte si je pečlivě.

Pomohou Vám lépe porozumět textové části a pouhým pohledem určit všechny části a díly pračky.

Úvodní upozornění

Instalace

Je velmi důležité, aby instalování VAŠÍ PRAČKY bylo provedeno v souladu s platnými předpisy a normami. Podrobný postup je uveden v NÁVODU NA INSTALACI. Předtím než novou pračku poprvé uvedete do provozu, přesvědčte se, že byly odstraněny ZAJIŠŤOVACÍ ŠROUBY použité při její přepravě. Jejich umístění a způsob odstranění jsou rovněž v návodu na instalaci.

Štítek s technickými údaji

Tento štítek, umístěný na zadní straně PRAČKY, obsahuje technické údaje a identifikační údaje o výrobku. PŘED PŘIPOJENÍM PRAČKY K ELEKTRICKÉ SÍTI JE TŘEBA SE S TĚMITO ÚDAJI DŮKLADNĚ SEZNÁMIT.

S cílem chránit životní prostředí byla Vaše pračka vybavena systémem, který je schopný adaptovat se na různé podmínky jejího použití (množství prádla a druh textilií) a zajišťovat optimální množství vody a energie se stejnými výsledky při praní i odstředování. Hladina vody, kterou můžete při praní pozorovat dvířky, se proto může jevit nízká.

Dále, ze stejného důvodu, mají některé modely patentovaný systém, který způsobuje, že po krátké okamžiky (2 vteřiny) se bubn otáčí rychleji než normálně. K tomu ovšem dochází pouze při pracích programech pro normální prádlo (bavlna, plátno) 6–8 krát během celého praní.

Popis pračky (obr. 1)

1. Vrchní deska
2. Plnicí dvířka
3. Páčka pro otevření dvířek
4. Vnější dekorativní dvířka (u některých modelů)
5. Podstavec (u některých modelů)

Ovládací panel (obr. 2)

6. Volič programů
7. Volič teploty praní
8. Tlačítka přídavných funkcí
9. Násypka na prací prostředek
10. Kontrolka zapnutí (provozu)
11. Otevření dveří

Používání voliče programů a teploty

Volič programů

Slouží pro nastavení požadovaného programu praní. Otáčejte knoflíkem ve směru hodinových ručiček až nastavíte číslo požadovaného programu. NIKDY NEOTÁČEJTE KNOFLÍKEM SILOU v opačném směru.

Volič teploty

Slouží k nastavení požadované teploty prací lázně. Knoflíkem jemně otáčejte tak dlouho, až číslo odpovídající požadované teplotě bude oproti značce na panelu. Chcete-li prát ve studené vodě, nastavte ovládací knoflík na symbol ✱.

Volič rychlosti odstředování

Tímto voličem můžete nastavit požadované otáčky při odstředování. Otáčejte voličem, dokud požadované otáčky vyznačené na voliči nebudou v rovině se značkou na pračce.

Tlačítka stop/start

Po zvolení požadovaného programu stiskněte toto tlačítko a uveďte pračku do chodu. Po několika vteřinách, během nichž je uvedena v činnost bezpečnostní pojistka dveří, se rozsvítí kontrolka zapnutí.

Pokud prací program proběhne bez přerušení, můžete po jeho skončení otevřít dvířka – bezpečnostní pojistka dveří je odblokovaná asi do 2 minut po ukončení programu. Indikuje to kontrolka zapnutí.

Chcete-li během pracího cyklu program přerušit, stiskněte tlačítka stop/start. Kontrolka zapnutí zhasne. Když znovu stisknete tlačítko program pokračuje od fáze, v níž byl přerušen.

Jestliže jste přerušili program proto, abyste vyjmuli či naopak přidali prádlo, dávejte pozor, aby hladina vody uvnitř bubny nebyla natolik vysoká, aby se voda přelila přes spodní okraj dvířek.

Právě tak si zkontrolujte, že teplota uvnitř bubny není příliš vysoká. Mějte na paměti, že musíte počkat asi 2 minuty než dojde k odblokování bezpečnostní pojistky a teprve potom můžete otevřít dvířka.

Tlačítka přídavných funkcí

Tato tlačítka Vám umožňují doplnit zvolený program o řadu dalších přídavných funkcí, které umožňují praní podle Vašich specifických potřeb a požadavků.

Tyto funkce jsou zapnuty, jestliže tlačítko vyčnívá z ovládacího panelu a je vidět příslušný symbol na něm vyznačený.

V závislosti na modelu je Vaše pračka vybavena následujícími funkcemi:

Tlačítko pro vypnutí odstředování

Stlačením tlačítka vypnete odstředování jakéhokoli vybraného programu. Tím zabráníte pomačkání prádla u zvlášť jemných textilií.

Tlačítko pro volbu otáček odstředění

Stisknutím tohoto tlačítka dojde ke snížení otáček odstředování. Tuto funkci doporučujeme využít při praní značně opotřebovaného prádla, či prádla se speciální povrchovou úpravou.

Tlačítko funkce zabraňující pomačkání prádla

Stisknutím tohoto tlačítka dojde k přerušení programu při posledním máchání, prádlo zůstává ponořeno ve vodě v bubnu a nepomačká se.

Opětovným stisknutím se program buď dokončí, nebo lze nastavit program pro vyčerpání vody, aby nedošlo k odstředovacímu cyklu.

Tlačítko extra máchání

Stisknutím tohoto tlačítka zvýšíte účinnost závěrečného máchání. Přitom se ovšem zvyšuje spotřeba vody.

Tlačítko praní za studena

Stisknutím tohoto tlačítka nastavíte program praní za studena.

Tlačítko pro poloviční náplň

U modelů, které nejsou vybaveny automatickou regulací vody v závislosti na množství prádla, stiskněte toto tlačítko v případě, že perete malé množství. Snížíte spotřebu vody.

Vkládání prádla

Otevírání dvířek

Dvířka pračky otevřete zatáhnutím páčky směrem k sobě (viz obr. 1 – 3)

Vkládání prádla do bubnu

Při vkládání prádla do bubnu pračky dbejte na následující:

- Ujistěte se, že kapsy jsou vyprázdněny.
- Narovnejte záhyby na prádle.
- Prádlo vkládejte do bubnu pračky kus po kusu, tak aby se nezatáčelo dohromady.
- Dodržujte množství prádla doporučené pro ten který program.
- Ručníky perte společně s dalším prádlem, nikoli separátně.

Po naplnění bubnu prádlem zavřete pračku zatlačením na dvířka. Ujistěte se, že mezi dvířky a těsněním nezůstalo přivřeno prádlo.

Plnění pracích prášků a dalších přísad

Před spuštěním pracího programu nasypte do násypky prací prostředky (obr. 3).

V závislosti na modelu má násypka Vaší pračky buď tři, nebo čtyři přihrádky, označené následujícími symboly:



přihrádka:

Pro prací prostředek na PŘEDEPRÁNÍ prádla.



přihrádka:

Pro prací prostředek na HLAVNÍ PRANÍ.



přihrádka:

Pro prací přísady, např. škrob, bělidlo, aviváž apod.



přihrádka:

Pro tekutá bělidla, louh apod., v případě potřeby.

Poznámka: Hladina použitého tekutého pracího prostředku nesmí přesáhnout značku MAX. (obr. 3).

Přídavná nádobka na tekuté prací prostředky

Ve Vaší pračce můžete používat i tekuté prací prostředky. Potřebujete k tomu přídavnou nádobku, kterou obdržíte prostřednictvím SERVISNÍ SÍTĚ FAGOR. Tato přídavná nádobka by měla být umístěna do  PŘIHRÁDKY pro hlavní praní (obr. 3 – pozice A).

Dodržujte pokyny výrobce tekutých pracích prostředků, hladina použitého prostředku by nikdy neměla přesáhnout značku MAX. na boční straně nádoby.

Prací prostředky

Používejte pouze kvalitní prací prostředky pro automatické pračky, které nevytvářejí příliš mnoho pěny. Při praní vlny používejte pouze neutrální prací prostředky.

Dávkování pracích prostředků

Mějte na paměti, že dávkování používaných pracích prostředků vždy závisí na následujících faktorech:

- Množství prádla.
- Druhu prádla.
- Stupni znečištění prádla.
- Tvrdosti vody.

Použití většího množství pracího prostředku než je nezbytné neznamená lepší výsledky praní. Jednak jde o plýtvání, jednak to znamená také negativní vliv na životní prostředí.

Pro prací programy bez předeprání je nejlepší použít pracích prostředků, které lze přímo vložit do bubnu pračky. V každém případě doporučujeme řídit se pokyny výrobce pracího prostředku.

Následující tabulka Vám pomůže stanovit množství použitého pracího prostředku v závislosti na tvrdosti vody a množství prádla:

	MNOŽSTVÍ PRÁDLA V KG			
	4,5	3,5	2	1
Stupeň tvrdosti vody (francouzská stupnice)	Dávka pracích prostředků v gramech			
měkká (do 12)	90	80	65	55
střední (12/25)	125	115	90	75
tvrdá (25/37)	160	140	110	90
velmi tvrdá (nad 37)	180	160	130	110
Informace o tvrdosti vody lze získat na příslušných úřadech v místě Vašeho bydliště. Pokud by Vám byly poskytnuty údaje o tvrdosti vody v německé stupnici, vydělte shora uvedené údaje 1,78.				

Volba programů praní

Vaše pračka nabízí široký výběr programů, které umožňují praní všech druhů prádla.

Jde o dva typy PROGRAMŮ:

1. – NORMÁLNÍ PRACÍ PROGRAMY pro odolné prádlo a textilie.
2. – SPECIÁLNÍ PRACÍ PROGRAMY pro jemné materiály.

Prací programy ve Vaší pračce se hodí k praní jak bavlněných, tak i syntetických textilií, právě tak jako výrobků z vlny, hedvábí, akrylu atd.

PROGRAMY se v zásadě liší počtem otáček bubnu, teplotou prací lázně, dobou praní a úrovní hladiny prací lázně.

Obecně lze uvést, že NORMÁLNÍ programy jsou optimální pro praní bavlněných, lněných a nechoulostivých

syntetických textilií, zatímco SPECIÁLNÍ programy, s nižšími otáčkami, nižší teplotou a vyšší hladinou vody jsou vhodné pro praní syntetického, hedvábného a vlněného prádla atd.

Modely, které jsou vybaveny termostatem, dokáží v závislosti na množství prádla automaticky regulovat spotřebu použité vody a elektrické energie.

Tabulky programů

Následující TABULKY PROGRAMŮ Vám poskytnou údaje o různých pracích programech, které Vaše pračka nabízí. V závislosti na jednotlivých modelech jsou tyto tabulky ve zkrácené podobě také umístěny na přední straně nádoby na prací prostředky nebo na štítku uvnitř nádoby.

Tabulky pro pračky s 10 programy Normální prací programy

Tkaniny z bavlny, lnu, konopí atd.,

Maximální doporučená náplň: 4,5 / 5,0 kg (podle modelu)

nastavení	POPIS PROGRAMU	rozsah teploty	oddíl násypky	etiketa prádla	stupeň zašpinění bílé / barevné	délka praní
1	předepírání, praní, máchání, možnost volby automatické absorpce přísad a následné odstředění	90–70° C			silně zašpiněné bílé	115–135 minut
		60–50° C			silně zašpiněné nechoulostivé barevné	125–135 minut
		40–studená voda			silně zašpiněné jemné barevné	110–120 minut
2	praní, máchání, možnost volby automatické absorpce přísad a následné odstředění	90–70° C			zašpiněné bílé	100–120 minut
		60–50° C			silně zašpiněné nechoulostivé barevné	100–120 minut
		40–studená voda			mírně zašpiněné jemné barevné	110–120 minut
3	máchání s možností volby automatické absorpce přísad a následné odstředění				nechoulostivé prádlo	40 minut
4	odčerpání vody a dlouhé odstředění				nechoulostivé prádlo	8 minut

Speciální programy

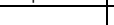
Jemné syntetické tkaniny, směsové tkaniny

Maximální náplň 2,5 kg

nastavení	POPIS PROGRAMU	rozsah teploty	oddíl násypky	etiketa prádla	stupeň zašpinění bílé / barevné	délka praní
5	praní, máchání, množství vody, možnost volby automatické absorpce přísad a následné odstředění	60–50° C			zašpiněné bílé	55–60 minut
		40–studená voda			mírně znečištěné jemné barvy	45–50 minut
6	krátké praní, máchání s automatickou absorpcí přísad a následné odstředění	40–studená voda			mírně znečištěné jemné barvy	40–45 minut
7	máchání s automatickou absorpcí přísad a následné odstředění				jemné tkaniny	10 minut
8	odčerpání vody a dlouhé odstředění				jemné tkaniny	8 minut

Program pro praní vlněného prádla

Maximální doporučené množství: 1,0 kg

nastavení	POPIS PROGRAMU	rozsah teploty	oddíl násypky	etiketa prádla	stupeň zašpinění bílé / barevné	délka praní
9	praní, máchání, množství vody, automatická absorpce přísad a následné odstředění	40–studená voda			mírně znečištěné jemné barvy	45–50 minut
10	odčerpání vody bez odstředění					5 minut

Tabulky pro pračky s 13 programy Normální prací programy

Tkaniny z bavlny, lnu, konopí atd.,

Maximální doporučená náplň: 4,5 / 5,0 kg (podle modelu)

nastavení	POPIS PROGRAMU	rozsah teploty	oddíl násypky	etiketa prádla	stupeň zašpinění bílé / barevné	délka praní
1	předepírání, praní, máchání, možnost volby automatické absorpce přísad a následné odstředění	90–70° C			silně zašpiněné bílé	125 minut
		60–50° C			silně zašpiněné nechoulostivé barevné	
		40–studená voda			silně zašpiněné jemné barevné	
2	praní, máchání, možnost volby automatické absorpce přísad a následné odstředění	90–70° C			zašpiněné bílé	100 minut
3		60–50° C			silně zašpiněné nechoulostivé barevné	85 minut
4		40–studená voda			mírně zašpiněné jemné barevné	70 minut
5	máchání s možností volby automatické absorpce přísad a následné odstředění				nechoulostivé prádlo	30 minut
6	odčerpání vody a dlouhé odstředění				nechoulostivé prádlo	5 minut

Speciální programy

Jemné syntetické tkaniny, směsové tkaniny

Maximální náplň 2,5 kg

nastavení	POPIS PROGRAMU	rozsah teploty	oddíl násypky	etiketa prádla	stupeň zašpinění bílé / barevné	délka praní
7	praní, máchání, množství vody, možnost volby automatické absorpce přísad a následné odstředění	60–50° C			zašpiněné bílé	70 minut
8		40–studená voda			mírně znečištěné jemné barvy	50 minut
10	krátké praní, máchání s automatickou absorpcí přísad a následné odstředění	40–studená voda			mírně znečištěné jemné barvy	40 minut
11	máchání s automatickou absorpcí přísad a následné odstředění				jemné tkaniny	10 minut
12	odčerpání vody a dlouhé odstředění				jemné tkaniny	5 minut

Program pro praní vlněného prádla

Maximální doporučené množství: 1,0 kg

nastavení	POPIS PROGRAMU	rozsah teploty	oddíl násypky	etiketa prádla	stupeň zašpinění bílé / barevné	délka praní
9	praní, máchání, množství vody, automatická absorpce přísad a následné odstředění	40–studená voda			mírně znečištěné jemné barvy	45 minut
13	odčerpání vody bez odstředění					3 minut

Čištění pračky před prvním použitím

Doporučujeme očistit vnitřek Vaší pračky před jejím prvním použitím, aby se odstranily zbytky mazadel či vody po zkoušení pračky. Provedte následující:

- Nasypte odměrku pracího prášku do PŘIHRÁDKY  NÁSYPKY.
- Voličem programů nastavte PROGRAM č. 2 (90° bez přeprání).
- Spustíte prací program.
- Vyčkejte až PROGRAM skončí.

Čištění a speciální péče (obr. 6)

Vaše pračka je vybavena samočisticím čerpadlem, a proto nevyžaduje čištění ani údržbu. Může se však stát, že se do čerpadla nahodile dostanou některé předměty (např. knoflíky, mince, špendlíky apod.) a nebylo by dobré, kdyby byly vyplaveny odtokovou hadicí. Budou zachyceny dostupným filtrem před čerpadlem, aby nedošlo k ucpání. Abyste se dostali k čerpadlu, musíte odstranit panelovou krytku ze dna Vaší pračky (obr. 6A) a postupovat podle následujících instrukcí:

Pomocí šroubováku vyšroubujte dva šrouby na straně (A) a pak uvolněte západku (D) na víku, otočte ve směru šipky (F) a uvolněte tři západky (B).

Umístěte mělkou nádobu pod filtr k zachycení malého množství vody, které vyteče po odstranění krytu filtru.

Otáčejte krytem filtru proti směru hodinových ručiček a odstraňte z prostoru čerpadla všechny nečistoty nebo malé předměty, které se zde časem nahromadily.

V případě uspořádání jako na obr. 6B uvolněte kryt Z otáčením proti směru hodinových ručiček pomocí mince.

Při montáži postupujte podle těchto instrukcí v opačném pořadí. Kryt filtru řádně uzavřete.

Varování: Z bezpečnostních důvodů, dříve než budete odstraňovat kryt, zajistěte, aby prací cyklus byl dokončen a vytáhněte zástrčku ze sítě.

Uvedení pračky do chodu

Při uvádění pračky do chodu se přesně řiďte následujícími pokyny:

1. Přesvědčte se, že je pračka připojena ke zdroji elektrické energie.
2. Otevřete ventil přívodu vody.
3. Vložte prádlo do BUBNU pračky.
4. Uzavřete řádně dvířka pračky.
5. Nasypte odpovídající množství pracího prostředku do NÁSYPKY.
6. Zvolte VOLIČEM PROGRAMŮ požadovaný PROGRAM.
7. Nastavte VOLIČEM TEPLoty teplotu prací lázně.
8. Nastavte PŘÍSLUŠNÝM VOLIČEM rychlost odstředování.
9. Podle Vašeho přání nastavte případnou speciální funkci některým z příslušných tlačítek.
10. Stiskněte tlačítko STOP/START. Rozsvítí se kontrolka, program je spuštěn.

Ukončení programu

Když ovládací knoflík voliče programů dosáhne POZICE STOP, znamená to, že program je ukončen. NEOTVÍREJTE DVÍŘKA PRAČKY DOKUD SE NEODBLOKUJE DVEŘNÍ POJISTKA. Stiskněte tlačítko STOP/START

Praktické rady pro lepší praní

Nabízíme Vám několik rad, které se vyplatí uplatňovat při používání pračky. Týkají se různých druhů prádla i různých druhů pracích prostředků. Doporučujeme jejich pečlivé přečtení, pomohou Vám k co možná nejlepším výsledkům jak při praní samotném, tak při údržbě pračky.

Třídění prádla

Roztřídte jednotlivé druhy prádla podle:

- BARVY
- STUPNĚ ZAŠPINĚNÍ
- CITLIVOSTI A ODOLNOSTI

Barva

- Předtím než prádlo vložíte do pračky, roztřídte je podle druhu tkaniny a stálosti barev.
- Perte bílé a barevné prádlo odděleně.
- Pokud je barevné prádlo nové, je nejlépe prát jej nejdříve několikrát samostatně.

Stupeň zašpinění

- Roztřídte prádlo podle stupně zašpinění. Pozornost věnujte především těm kusům, které jsou velmi špinavé, nebo jsou na nich výrazné skvrny.
- Očistěte předem silně zašpiněná místa jako jsou límce a manžety.
- Méně zašpiněné prádlo perte pomocí krátkého programu. Ušetříte tak spotřebu el. energie a dosáhnete vynikajících výsledků.
- Průměrně zašpiněné prádlo perte pomocí jednoho z normálních programů.
- Velmi špinavé prádlo perte pomocí dlouhého programu s přepráním.

Choulostivost

- Některé druhy prádla mohou být vzhledem k použitému materiálu nebo zpracování velmi choulostivé na prací proces. Pro tyto druhy je nejlépe používat SPECIÁLNÍCH PROGRAMŮ.
- Vlněné výrobky můžete prát pomocí SPECIÁLNÍHO PROGRAMU pro vlnu. Především se však ujistěte, že dotyčný vlněný výrobek lze vůbec v pračce prát.

Symbyly pro praní a ošetření prádla

Tyto symboly se běžně nacházejí na etiketách tkanin a prádla. Informují o:

- maximální teplotě PRANÍ,
- způsobu praní (pračka – ručně),
- pracích prostředcích, které lze a nelze používat,
- způsobech ošetřování prádla,
- způsobu a teplotě žehlení.

Symbyly pro praní a ošetření prádla

 Lze prát při 30°C.

 Lze prát při 40°C.

 Lze prát při 60°C. Barevné prádlo.

 Lze prát při 90°C. Nechoulostivé prádlo.

 Neperte doma.

 Možno bělit.

 Možno bělit.

 Nelze bělit.

 Chemické čištění.

 Nečistit chemicky.

 Sušení možné.

 Nesušit.

 Chemické čištění, zvláštní péče.

 Chemické čištění, použít výlučně minerální rozpouštědla – benzín, terpentýn atd.

 Chemické čištění. Dodatkem k předešlým rozpouštědlům lze použít perchloretylen.

 Chemické čištění, lze použít všechna běžná rozpouštědla.

 Žehlit při nízké teplotě.

 Žehlit při střední teplotě.

 Žehlit při vysoké teplotě.

 Nežehlete doma.

 Vlna.

Odstraňování skvrn

V mnoha případech, vzhledem k druhu a vlastnostem některých skvrn, se je nepodaří praním zcela odstranit. Před vložením prádla s takovými skvrnami do pračky proto doporučujeme:

Skvrny odstranitelné vodou

Použijte roztok silně koncentrovaného pracího prostředku, nebo mýdla.

Skvrny vodou neodstranitelné

Čistěte speciálními čistícími prostředky.

Zvláštní skvrny

Skvrny od plnicího pera nebo propisovací tužky – třete je hadříkem namočeným v alkoholu.

Vosk ze svíček – přikryjte skvrnu savým papírem a přezehlete teplou žehličkou podle doporučené teploty pro tkaninu. V případě potřeby zopakujte.

Pryskyřice, tuky, pleťové krémy – třete benzinovým čističem, pak vyperte.

Dehet – potřete skvrnu máslem, nechte chvíli působit, pak vyperte.

Krev, mléko a vejce – namočte ve studené vodě a hned vyperte v pracím prostředku obsahujícím enzymy při teplotě 50–60° C, pokud ovšem tkanina tuto teplotu snese.

Ovoce, káva, víno – tyto skvrny obvykle po několikerém vyprání zmizí samy.

V případě skvrn, které se nedají odstranit, požádejte o pomoc odborníky. V žádném případě však v TÉTO PRAČCE NEPOUŽÍVEJTE CHEMIKÁLIE.

Praktické rady k plnění pračky prádlem

- Nejlepší je, kdykoli je to možné, práť s maximální náplní. Ušetří se tím voda i elektrická energie.

- V případě praní velmi špinavého nebo velmi savého prádla (ručníky, osušky) je však rozumné maximální náplň snížit.
- Doporučujeme práť při jednom programu prádlo různé velikosti. Zesiluje se tím prací účinek, prádlo se v bubnu lépe rozloží. Chod pračky je tišší.

Obecné rady pro praní

- Pokud perete různé druhy prádla, které vyžadují různé teploty při praní, nastavte vždy program s nejnižší teplotou.
- Až na výjimky platí, že bělidla je možné použít jen k praní nechoulostivých textilií jako jsou bavlna, len apod.
- Syntetické, smíšené a jemné textilie perte jen ve speciálních programech. Zabráníte tak pomačkání prádla, které se žehlením jen těžko odstraňuje.
- Doporučuje se, aby speciální programy byly doplněny krátkým odstředěním. Zvýší se tím účinnost máchání a prádlo je sušší.

Všeobecná upozornění

Údržba

Dříve než začnete s čištěním či údržbou Vaší pračky, vždy ji odpojte od elektrické sítě.

Čištění

Po každém praní ponechte dvířka pračky po nějakou dobu otevřená, aby uvnitř mohl cirkulovat vzduch.

Čas od času je vhodné nechat proběhnout úplný prací cyklus bez náplně prádla, avšak s použitím prostředků na odvápnění. Prodlužuje se tím životnost pračky.

Čištění vnějšího povrchu pračky

Na čištění vnějších povrchů použijte vlhkou utěrku namočenou do mýdlové vody nebo neagresivního čistícího prostředku. Poté povrch dobře osušte.

Čištění násypky na prací prostředky

Násypku na prací prostředky čistěte jakmile zpozorujete usazeniny ze zbytků. Postupujte následovně :

- vytáhněte násypku z pračky
 - teplou vodou a kartáčkem vyčistěte všechny oddíly
 - vyčistěte i hrdlo propojovacího potrubí
- Poté násypku zasuněte zpět.

Rady pro řešení nejčastějších problémů

Vyskytne-li se u Vaší pračky nějaký problém, budete ho pravděpodobně schopni vyřešit na základě následujících doporučení.

Pokud by tomu však tak nebylo, odpojte pračku od elektrické sítě a kontaktujte ODBORNÝ SERVIS. Pračka neobsahuje pojistky apod., které byste mohli sami vyměnit. PROTO se nikdy nepokoušejte o zásahy nad rámec těchto doporučení.

Pračku není možné spustit.

Pravděpodobné příčiny:

- je vypnuta elektřina,
- pračka není připojena do zásuvky,
- spálené pojistky nebo jistič,
- pračka není správně zavřena,
- zapomněli jste stisknout tlačítko STOP/START.

Pračka nenapouští vodu

Pravděpodobné příčiny:

- přerušená dodávka vody,
- přívodní vodovodní ventil je uzavřen,
- ucpaný filtr v hadici,
- přívodní hadice je zalomená či jinak poškozená.

Pračka nevypouští vodu a neodstředí

- odtoková hadice je ucpaná nebo zalomená.

Pračka se chvěje nebo je hlučná

- nebyly odstraněny zajišťovací šrouby,
- pračka nebyla usazena do roviny.

Důležité upozornění

Některé modely (s vysokým počtem otáček při odstředování) jsou vybaveny bezpečnostním systémem, který reaguje na nerovnoměrné rozložení prádla v bubnu pračky a nedovolí náběh pračky do vysokých odstředovacích otáček. Jinak by mohlo dojít k velkým vibracím a možnému poškození pračky. Zjistíte-li po skončení pracího cyklu, že prádlo je velmi mokré, odstředěte je znovu poté, co je rovnoměrně rozložíte uvnitř bubnu.

OBSAH

Oboznámte sa s Vašou práčkou	17
Úvodné upozornenie	17
Popis práčky.....	17
Použitie voličov	17
Volič programov.....	17
Volič teploty	17
Volič rýchlosti odstredovanie	18
Gombík stop / štart	18
Gombík prídavných funkcií	18
Vkladanie bielizne	19
Plnenie pracích práškov a ďalších prísad	19
Voľba programov prania	20
Tabuľky programov	21 22
Čistenie práčky pred prvým použitím	23
Uvedenie práčky do chodu	23
Ukončenie programu	23
Praktické rady pre lepšie pranie	23
Rozdelenie bielizne	24
Symbody pre pranie a ošetrovanie bielizne	24
Odstraňovanie škvŕn	25
Praktické rady k plneniu práčky bielizňou	25
Obecné rady pre pranie	25
Všeobecné upozornenie	25
Rady k riešeniu najčastejších problémov.....	26
Návod na inštaláciu	33-34

Oboznámte sa s Vašou práčkou

Skôr ako začnete novú práčku používať, mali by ste ju dokonale poznať. Aby sme Vám pomohli zorientovať sa v jej rôznych funkciách a vymoženostiach, ktorými je vybavená, doplnili sme tento návod niektorými značkami.

Nájdete ich v zadnej časti tohto NÁVODU, starostlivo si ich preštudujte. Pomôžu Vám lepšie porozumieť textovú časť a jednoduchým pohľadom určiť všetky časti a diely práčky.

Úvodné upozornenie

Inštalácia

Je veľmi dôležité, aby inštalácia VAŠEJ PRÁČKY bola prevedená v súlade s platnými predpismi a normami. Podrobný postup je uvedený v NÁVODE NA INŠTALÁCIU. Predtým ako novú práčku prvý raz uvediete do prevádzky, uistite sa, že boli odstránené ZAISTOVACIE SKRUTKY, ktoré boli použité pri jej preprave. Ich umiestnenie a spôsob odstránenia je taktiež v Návode na inštaláciu.

Štítok s technickými údajmi

Tento štítok, umiestnený na zadnej strane PRÁČKY, obsahuje technické údaje a identifikačné údaje o výrobku. PRED PRIPOJENÍM PRÁČKY K ELEKTRICKEJ SIETI SA S TÝMITO ÚDAJMI DÔKLADNÉ OBOZNÁMTE.

S cieľom chrániť životné prostredie, bola Vaša práčka vybavená systémom, ktorý je schopný adaptovať sa na rôzne podmienky jej použitia (množstvo bielizne a druh textílií) a zaisťovať optimálne množstvo vody a energie s rovnakými výsledkami pri praní i odstredovaní. Hladina vody, ktorú môžete pri praní pozorovať dvierkami, sa preto môže zdať nízka.

Z rovnakého dôvodu, majú niektoré modely patentovaný systém, ktorý spôsobuje, že na krátku dobu (2 sekundy) sa bubon otáča rýchlejšie ako normálne. K tomu však dochádza iba pri prácach programoch pre normálnu bielizeň (bavlna, plátno) 6–8 krát počas celého prania.

Popis práčky (obr. 1)

6. Vrchná doska
7. Plniace dvierka
8. Páčka pre otvorenie dvierok
9. Vonkajšie dekoratívne dvierka (u niektorých modelov)
10. Podstavec (u niektorých modelov)

Ovládací panel (obr. 2)

12. Volič programov
13. Volič teploty prania
14. Gombík prídavných funkcií
15. Násypka pre prací prostriedok
16. Kontrolka zapnutia (prevádzky)
17. Otvorenie dverí

Používanie voliča programov a teploty

Volič programov

Slúži na nastavenie požadovaného programu prania. Otáčajte gombíkom v smere hodinových ručičiek až nastavíte číslo požadovaného programu. Nikdy neotáčajte gombíkom nasilu v opačnom smere.

Volič teploty

Slúži na nastavenie požadovanej teploty pracieho kúpeľa. Gombíkom jemne otáčajte tak dlho, až číslo zodpovedajúce požadovanej teplote bude oproti značke na paneli. Ak chcete prať v studenej vode, nastavte ovládací gombík na symbol ✱.

Volič rýchlosti odstredovania

Týmto voličom môžete nastaviť požadované otáčky pri odstredovaní. Otáčajte voličom, pokiaľ požadované otáčky vyznačené na voliči nebudú v rovine so značkou na práčke.

Gombík stop / štart

Po zvolení požadovaného programu stlačte tento gombík a uveďte práčku do chodu. Po niekoľkých sekundách, počas ktorých je uvedená do činnosti bezpečnostná poistka dverí, sa rozsvieti kontrolka zapnutia.

Pokiaľ prací program prebehne bez prerušenia, môžete po jeho skončení otvoriť dvierka – bezpečnostná poistka dverí je odblokovaná asi do 2 minút po ukončení programu. Indikuje to kontrolka zapnutia.

Ak chcete počas pracieho cyklu program prerušiť, stlačte gombík stop / štart. Kontrolka zapnutia zhasne. Keď znovu stlačíte gombík, program pokračuje od fázy, v ktorej bol prerušený.

Pokiaľ ste prerušili program z dôvodu odobratia či naopak prídania bielizne, dávajte pozor, aby hladina vody vo vnútri bubna nebola natoľko vysoká, že by sa voda prelievala cez spodný okraj dvierok.

Taktiež si skontrolujte, či teplota vo vnútri bubna nie je príliš vysoká. Majte na pamäti, že musíte počkať asi 2 minúty, pokiaľ nastane odblokovanie bezpečnostnej poistky a až potom môžete otvoriť dvierka.

Gombíky prídavných funkcií

Tieto gombíky Vám umožňujú doplniť zvolený program o rad ďalších prídavných funkcií, ktoré umožňujú pranie podľa Vašich špecifických potrieb a požiadaviek.

Tieto funkcie sú zapnuté, keď gombík vyčnieva z ovládacieho panelu a je vidieť na ňom vyznačený príslušný symbol.

V závislosti na modeli je Vaša práčka vybavená nasledujúcimi funkciami:

Gombík pre vypnutie odstredovania

Stlačením gombíka vypnete odstredovanie akéhokoľvek vybraného programu. Tým zabránite pokrčeniu bielizne pri zvlášť jemných textíliách.

Gombík pre voľbu otáčok odstredenia

Stlačením tohto gombíka dôjde k zníženiu otáčok odstredovania. Túto funkciu doporučujeme využiť pri praní veľmi opotrebovanej bielizne, alebo bielizne so špeciálnou povrchovou úpravou.

Gombík funkcie zabraňujúcej pokrčeniu bielizne

Stlačením tohto gombíka dôjde k prerušeniu programu pri poslednom pláchaní, bielizeň zostáva ponorená vo vode a nepokrčí sa.

Opätovným stlačením sa program dokončí, alebo možno predtým nastaviť program pre odčerpanie vody bez cyklu odstredovania.

Gombík extra plákanie

Stlačením tohto gombíka zvýšite účinnosť záverečného plákania. Pritom sa však zvyšuje spotreba vody.

Gombík prania za studena

Stlačením tohto gombíka nastavíte program prania za studena.

Gombík pre polovičnú náplň

Pri modeloch, ktoré nie sú vybavené automatickou reguláciou vody v závislosti od množstva bielizne, stlačte tento gombík v prípade, že periete malé množstvo. Znížite tým spotrebu vody.

Napĺňanie bielizňou

Otváranie dvierok

Dvierka práčky otvoríte zatiahnutím páčky smerom k sebe (viď obr. 1 – 3)

Napĺňanie bielizne do bubna

Pri napĺňaní bielizne do bubna práčky dbajte na nasledujúce:

- Uistite sa, že vrecká sú prázdne.
- Narovnajzte záhyby na bielizni.
- Bielizňou napĺňte bubon práčky kus po kuse tak, aby sa nezaotáčalo dokopy.
- Dodržujte množstvo bielizne doporučené pre ten ktorý program.
- Uteráky a osušky perte spolu s ďalšou bielizňou a nie separátne.

Po naplnení bubna bielizňou zatvorte práčku zatlačením dvierok. Uistite sa, že medzi dvierkami a tesnením neostala privretá bielizeň.

Plnenie pracích práškov a ďalších prísad

Pred spustením pracieho programu nasypete do násypky pracie prostriedky (obr. 3).

V závislosti od modelu má násypka Vašej práčky tri alebo štyri priehradky, označené nasledujúcimi symbolmi:



priehradka:

pre prací prostriedkov na PREDPRANIE bielizne.



priehradka:

pre prací prostriedkov na HLAVNÉ PRANIE.



priehradka:

pre pracie prísady, napr. škrob, bielidlo, aviváž apod.



priehradka:

pre tekuté bielidlá, lúh apod., v prípade potreby.

Poznámka: Hladina použitého tekutého pracieho prostriedku nesmie presiahnuť značku MAX. (obr. 3).

Prídavná nádobka na tekuté pracie prostriedky

Vo Vašej práčke môžete používať aj tekuté pracie prostriedky. K tomu potrebujete prídavnú nádobku, ktorú obdržíte prostredníctvom servisnej siete FAGOR. Táto prídavná nádobka by mala byť umiestená do  PRIEHRADKY pre hlavné pranie (obr. 3 – pozícia A).

Dodržujte pokyny výrobcu tekutých pracích prostriedkov, hladina použitého prostriedku by nikdy nemala presiahnuť značku MAX. na bočnej strane nádobky.

Pracie prostriedky

Používajte iba kvalitné pracie prostriedky pre automatické práčky, ktoré nevytvárajú príliš veľa peny. Pri praní vlny používajte iba neutrálne pracie prostriedky.

Dávkovanie pracích prostriedkov

Majte na pamäti, že dávkovanie používaných pracích prostriedkov vždy závisí od nasledujúcich faktoroch:

- množstva bielizne
- druhu bielizne
- stupňa znečistenia bielizne
- tvrdosti vody

Použitie veľkého množstva pracieho prostriedku neznamená lepší výsledok prania. Ide o plytvanie a taktiež to má negatívny vplyv na životné prostredie.

Pre pracie programy bez predprania je najlepšie použiť pracie prostriedky, ktoré môžete vložiť priamo do bubna práčky. V každom prípade doporučujeme riadiť sa pokynmi výrobcu pracieho prostriedku.

Nasledujúca tabuľka Vám pomôže stanoviť množstvo použitého pracieho prostriedku v závislosti od tvrdosti vody a množstva bielizne:

	MNOŽSTVO BIELIZNE V KG			
	4,5	3,5	2	1
Stupeň tvrdosti vody (francúzska stupnica)	Dávka pracích prostriedkov v gramoch			
mäkká (do 12)	90	80	65	55
stredná (12/25)	125	115	90	75
tvrdá (25/37)	160	140	110	90
veľmi tvrdá (nad 37)	180	160	130	110
Informácie o tvrdosti vody môžete získať na príslušných úradoch v mieste Vášho bydliska. Pokiaľ by Vám boli poskytnuté údaje o tvrdosti vody v nemeckej stupnici, vydeľte vyššie uvedené údaje 1,78.				

Voľba programov prania

Vaša práčka umožňuje široký výber programov, ktoré umožňujú pranie všetkých druhov bielizne.

Ide o dva typy PROGRAMOV:

1. – NORMÁLNE PRACIE PROGRAMY pre odolnú bielizeň a textílie.
2. – ŠPECIÁLNE PRACIE PROGRAMY pre jemné materiály.

Pracie programy vo Vašej práčke sú vhodné na pranie bavlnených, syntetických textílií, tak aj výrobkov z vlny, hodvábu, akrylu atď.

PROGRAMY sa v zásade líšia počtom otáčok bubna, teplotou pracieho kúpeľa, dobou prania a úrovňou hladiny pracieho kúpeľa.

Obecne možno uviesť, že NORMÁLNE programy sú optimálne pre pranie bavlnených, ľanových a odolných

syntetických textílií, zatiaľ čo ŠPECIÁLNE programy, s nižšími otáčkami, nižšou teplotou a vyššou hladinou vody sú vhodné pre pranie syntetickej, hodvábovej, a vlnenej bielizne atď.

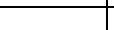
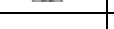
Modely, ktoré sú vybavené termostatom, dokážu v závislosti od množstva bielizne automaticky regulovať spotrebu použitej vody a elektrickej energie.

Tabuľky programov

Nasledujúce TABUĽKY PROGRAMOV Vám poskytnú údaje o rôznych pracích programoch, ktoré Vaša práčka ponúka. V závislosti od jednotlivých modelov sú tieto tabuľky v skrátenej podobe tiež umiestnené na prednej strane nádobky na pracie prostriedky alebo na štítiku vo vnútri nádobky.

Tabuľky pre práčky s 10 programami Normálne pracie programy

Tkaniny z bavlny, ľanu, konope atď., Maximálna doporučená náplň: 4,5 / 5,0 kg (podľa modelu)

nastavenie	POPIS PROGRAMU	rozsah teploty	oddiel násypky	etiketa bielizne	stupeň zašpinenia biele / farebné	dĺžka prania
1	predpierka, pranie, pláchanie, možnosť voľby automatickej absorpcie prísad a následné odstredenie	90–70° C			veľmi zašpinené biele	115–135 minút
		60–50° C			veľmi zašpinené nechúlostivé farebné	125–135 minút
		40–studená voda			veľmi zašpinené jemné farebné	110–120 minút
2	pranie, pláchanie, možnosť voľby automatickej absorpcie prísad a následné odstredenie	90–70° C			zašpinené biele	100–120 minút
		60–50° C			silno zašpinené nechúlostivé farebné	100–120 minút
		40–studená voda			mierne zašpinené jemné farebné	110–120 minút
3	pláchanie s možnosťou voľby automatickej absorpcie prísad a následné odstredenie				odolná bielizeň	40 minút
4	odčerpávanie vody a dlhé odstredenie				odolná bielizeň	8 minút

Špeciálne programy

Jemné syntetické tkaniny, zmiešané tkaniny

Maximálna náplň 2,5 kg

nastavenie	POPIS PROGRAMU	rozsah teploty	oddiel násypky	etiketa bielizne	stupeň zašpinenia biele / farebné	dĺžka prania
5	pranie, pláchanie, množstvo vody, možnosť voľby automatickej absorpcie prísad a následné odstredenie	60–50° C			zašpinené biele	55–60 minút
		40–studená voda			mierne znečistené jemné farby	45–50 minút
6	krátko pranie, pláchanie s automatickou absorpciou prísad a následné odstredenie	40–studená voda			mierne znečistené jemné farby	40–45 minút
7	pláchanie s automatickou absorpciou prísad a následné odstredenie				jemné tkaniny	10 minút
8	odčerpávanie vody a dlhé odstredenie				jemné tkaniny	8 minút

Program pre pranie vlnenej bielizne

Maximálne doporučené množstvo: 1,0 kg

nastavenie	POPIS PROGRAMU	rozsah teploty	oddiel násypky	etiketa bielizne	stupeň zašpinenia biele / farebné	dĺžka prania
9	pranie, pláchanie, množstvo vody, automatická absorpcia prísad a následné odstredenie	40–studená voda			mierne znečistené jemné farby	45–50 minút
10	odčerpávanie vody bez odstredenia					5 minút

Tabuľky pre práčky s 13 programami Normálne pracie programy

Tkaniny z bavlny, ľanu, konope atď., Maximálna doporučená náplň: 4,5 / 5,0 kg (podľa modelu)

nastavenie	POPIS PROGRAMU	rozsah teploty	oddiel násypky	etiketa bielizne	stupeň zašpinenia biele / farebné	dĺžka prania
1	predpranie, pranie, pláchanie, možnosť voľby automatickej absorpcie prísad a následné odstredenie	90–70° C			veľmi zašpinené biele	125 minút
		60–50° C			veľmi zašpinené nechúlostivé farebné	
		40–studená voda			veľmi zašpinené jemné farebné	
2	pranie, pláchanie, možnosť voľby automatickej absorpcie prísad a následné odstredenie	90–70° C			zašpinené biele	100 minút
3		60–50° C			veľmi zašpinené odolné farebné	85 minút
4		40–studená voda			mierne zašpinené jemné farebné	70 minút
5	pláchanie s možnosťou voľby automatickej absorpcie prísad a následné odstredenie				odolná bielizeň	30 minút
6	odčerpávanie vody a dlhé odstredenie				odolná bielizeň	5 minút

Špeciálne programy

Jemné syntetické tkaniny, zmiešané tkaniny

Maximálna náplň 2,5 kg

nastavenie	POPIS PROGRAMU	rozsah teploty	oddiel násypky	etiketa bielizne	stupeň zašpinenia biele / farebné	dĺžka prania
7	pranie, pláchanie, množstvo vody, možnosť voľby automatickej absorpcie prísad a následné odstredenie	60–50° C			zašpinené biele	70 minút
8		40–studená voda			mierne znečistené jemné farby	50 minút
10	krátko pranie, pláchanie s automatickou absorpciou prísad a následné odstredenie	40–studená voda			mierne znečistené jemné farby	40 minút
11	pláchanie s automatickou absorpciou prísad a následné odstredenie				jemné tkaniny	10 minút
12	odčerpávanie vody a dlhé odstredenie				jemné tkaniny	5 minút

Program pre pranie vlnenej bielizne

Maximálne doporučené množstvo: 1,0 kg

nastavenie	POPIS PROGRAMU	rozsah teploty	oddiel násypky	etiketa bielizne	stupeň zašpinenia biele / farebné	dĺžka prania
9	pranie, pláchanie, množstvo vody, automatická absorpcia prísad a následné odstredenie	40–studená voda			mierne znečistené jemné farby	45 minút
13	odčerpávanie vody bez odstredenia					3 minút

Čistenie práčky pred prvým použitím

Doporučujeme očistiť vnútrojšok Vašej práčky pred jej prvým použitím, aby sa odstránili zvyšky mazadiel a vody po skúšaní práčky vo výrobe. Vykonajte nasledujúce:

- Nasypte odmerku pracieho prášku do PRIEHRADKY  NÁSYPKY.
- Voličom programov nastavte PROGRAM č. 2 (90° bez predprania).
- Spustíte prací program.
- Vyčkajte až PROGRAM skončí.

Čistenie a špeciálna opatera (obr. 6)

Vaša práčka je vybavená samočistiacim čerpadlom, a preto nevyžaduje čistenie ani údržbu. Môže sa však stať, že sa do čerpadla náhodou dostanú niektoré predmety (napr. gombíky, mince, špendlíky apod.) a nebolo by dobré, keby boli vyplavené odtokovou hadicou. Budú zachytené dostupným filtrom pred čerpadlom, aby nedošlo k upchatiu. Aby ste sa dostali k čerpadlu, musíte odstrániť panelový kryt zospodu Vašej práčky (obr. 6A) a postupovať podľa nasledujúcich inštrukcií:

Pomocou skrutkovača vyskrutkujte dve skrutky na strane (A) a potom uvoľnite záklopku (D) na veku, otočte v smere šípky (F) a uvoľnite tri záklopky (B).

Umiestite plochú nádobu pod filter na zachytenie malého množstva vody, ktoré vyteká po odstránení krytu filtra.

Otáčajte krytom filtra proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte z priestoru čerpadla všetky nečistoty alebo malé predmety, ktoré sa tu časom nakopili.

V prípade usporiadania podľa obr. 6B uvoľnite kryt Z otáčaním proti smeru hodinových ručičiek pomocou mince.

Pri montáži postupujte podľa predchádzajúcich inštrukcií v opačnom poradí. Kryt filtra riadne uzavrite.

Varovanie: Z bezpečnostných dôvodov, skôr ako budete odstraňovať kryt, zaistíte, aby prací cyklus bol dokončený a vytiahnete zástrčku z elektrickej siete.

Uvedenie práčky do chodu

Pri uvedení práčky do chodu postupujte presne podľa nasledujúcich pokynov:

1. Uistite sa, či je práčka pripojená k zdroju elektrickej energie.
2. Otvorte ventil prívodu vody.
3. Vložte bielizeň do BUBNA práčky.
4. Uzavrite riadne dvierka práčky.
5. Nasypte zodpovedajúce množstvo pracieho prostriedku do NÁSYPKY.
6. Zvoľte VOLIČOM PROGRAMOV požadovaný PROGRAM.
7. Nastavte VOLIČOM TEPLoty teplotu pracieho kúpeľa.
8. Nastavte PRÍSLUŠNÝM VOLIČOM rýchlosť odstredovania.
9. Podľa Vášho želania nastavte prípadnú špeciálnu funkciu, niektorým z príslušných gombíkov.
10. Stlačte gombík STOP / ŠTART. Rozsvieti sa kontrolka, program je spustený.

Ukončenie programu

Keď ovládací gombík voliča programov dosiahne POZICIU STOP, znamená to, že program je ukončený. NEOTVÁRAJTE DVIERKA PRÁČKY DOVTEDY, POKIAĽ SA NEODBLOKUJE POISTKA DVERÍ. Stlačte gombík STOP / ŠTART

Praktické rady pre lepšie pranie

Ponúkame Vám niekoľko rád, ktoré Vám pomôžu pri používaní práčky. Týkajú sa rôznych druhov bielizne aj rôznych druhou pracích prostriedkov. Doporučujeme ich starostlivo prečítať, pomôžu Vám k najlepšiemu výsledku ako pri samotnom praní, tak pri údržbe práčky.

Rozdelenie bielizne

Rozdeľte jednotlivé druhy bielizne podľa:

- FARBY
- STUPŇA ZAŠPINENIA
- CITLIVOSTI A ODOLNOSTI

Farba

- Skôr ako vložíte bielizeň do práčky, rozdeľte ju podľa druhu tkaniny a stálosti farieb.
- Perte bielu a farebnú bielizeň oddelene.
- Pokiaľ je farebná bielizeň nová, je najlepšie prať ju najprv niekoľkokrát samostatne.

Stupeň zašpinenia

- Rozdeľte bielizeň podľa stupňa zašpinenia. Pozornosť venujte predovšetkým tým kusom, ktoré sú veľmi špinavé, alebo sú na nich výrazné škvrny.
- Očistite vopred veľmi zašpinené miesta ako sú golieri a manžety.
- Menej zašpinenú bielizeň perte pomocou krátkeho programu. Ušetríte tým spotrebu el. energie a dosiahnete vynikajúce výsledky.
- Priemerne zašpinenú bielizeň perte pomocou jedného z normálnych programov.
- Veľmi špinavú bielizeň perte pomocou dlhého programu s predpraním.

Chúlostivosť

- Niektoré druhy bielizne môžu byť vzhľadom na použitý materiál alebo na spracovanie veľmi chúlostivé na prací proces. Pre tieto druhy je najlepšie používať ŠPECIÁLNE PROGRAMY.
- Vlnené výrobky môžete prať pomocou ŠPECIÁLNEHO PROGRAMU pre vlnu. Predovšetkým sa však uistite, či dotyčný vlnený výrobok môžete vôbec prať v práčke.

Symbody pre pranie a ošetrovanie bielizne

Tieto symboly sa bežne nachádzajú na etiketách tkanín a bielizne. Informujú o:

- maximálnej teplote PRANIA,
- spôsobe prania (v práčke – ručne),
- pracích prostriedkoch, ktoré môžete alebo nemôžete používať,
- spôsoboch ošetrovania bielizne,
- spôsobe a teplote žehlenia.

Symbody pre pranie a ošetrovanie bielizne

-  Možno prať pri 30°C.
-  Možno prať pri 40°C.
-  Možno prať pri 60°C. Farebná bielizeň.
-  Možno prať pri 90°C. Odolná bielizeň.
-  Neperte doma.
-  Možno bieliť.
-  Možno bieliť za studena.
-  Nemožno bieliť. +--
-  Chemické čistenie.
-  Nečistiť chemicky.
-  Sušenie možné.
-  Nesušiť.
-  Chemické čistenie, osobitá opatera.
-  Chemické čistenie, použiť výlučne minerálne rozpúšťadla – benzín, terpentín atď.
-  Chemické čistenie. Dodato k predošlým rozpúšťadlám môžete použiť perchlóretylén.
-  Chemické čistenie, môžete použiť všetky bežné rozpúšťadla.
-  Žehliť pri nízkej teplote cca 110°C.
-  Žehliť pri strednej teplote cca 150°C.
-  Žehliť pri vysokej teplote cca 200°C.
-  Nežehlite doma.
-  Vlna.

Odstraňovanie škvŕn

V mnohých prípadoch, vzhľadom k druhu a vlastnostiam niektorých škvŕn, ich nemôžete práním celkom odstrániť. Pred vložením bielizne s takými škvŕnami do práčky preto doporučujeme:

Škvŕny odstrániteľné vodou

Použite roztok silne koncentrovaného pracieho prostriedku, alebo mydla.

Škvŕny vodou neodstrániteľné

Čistite špeciálnymi čistiacimi prostriedkami.

Zvláštne škvŕny

Škvŕny od plniaceho alebo guľčkového pera – trite ich handričkou namočenou v alkohole.

Vosk zo sviečok – prikryte škvŕnu pijavým papierom a prežehlite teplou žehličkou, doporučenou teplotou pre tkaninu. V prípade potreby zopakujte.

Smolu, tuky, pleťové krémy – trite benzínovým čističom, potom vyperte.

Decht – potrite škvŕnu maslom, nechajte chvíľku pôsobiť, potom vyperte.

Krv, mlieko a vajce – namočte v studenej vode a hneď vyperte v pracom prostriedku, ktorý obsahuje enzýmy pri teplote 50–60° C, pokiaľ však tkanina túto teplotu znesie.

Ovocie, káva, víno – tieto škvŕny obvykle po niekoľkých vypraniach zmiznú samy.

V prípade škvŕn, ktoré sa nedajú odstrániť, požiadajte o pomoc odborníkov. V žiadnom prípade však NEPOUŽÍVAJTE V TEJTO PRÁČKE CHEMIKÁLIE.

Praktické rady k plneniu práčky bielizňou

- Najlepšie je vždy prať s maximálnou náplňou, keď je to možné. Ušetrí sa tým voda i elektrická energia.

- V prípade prania veľmi špinavej alebo veľmi savej bielizne (uteráky, osušky) je rozumné znížiť maximálnu náplň.
- Doporučujeme prať pri jednom praní bielizeň rôznej veľkosti. Zosiluje sa tým prací účinok, bielizeň sa lepšie rozloží v bubne. Chod práčky je tichší.

Obecné rady pre pranie

- Pokiaľ periete rôzne druhy bielizne, ktorá vyžaduje rôzne teploty pri praní, nastavte vždy program s najnižšou teplotou.
- Až na výnimky platí, že bieliadlá môžete použiť iba na pranie odolných textílií, ako bavlna, ľan apod.
- Syntetické, zmiešané a jemné textílie perie len špeciálnymi programami. Zabráňte tak pokrčeniu bielizne, ktoré sa žehlením len ťažko odstraňuje.
- Doporučujeme, aby špeciálne programy boli doplnené krátkym odstredením. Zvýši sa tak účinnosť pláchania a bielizeň je suchšia.

Všeobecné upozornenie

Údržba

Skôr ako začnete s čistením alebo s údržbou Vašej práčky, vždy ju odpojte od elektrickej siete.

Čistenie

Po každom praní nechajte dvierka práčky na nejakú dobu otvorené, aby vo vnútri mohol cirkulovať vzduch.

Z času na čas nechajte prebehnúť celý prací cyklus bez naplnenia bielizňou, avšak s použitím prostriedkov na odvápnenie. Predlžuje sa tým životnosť práčky.

Čistenie vonkajšieho povrchu práčky

Na čistenie vonkajších povrchov použite vlhkú utierku namočenú v mydlovej vode alebo neagresívnom čistiacom prostriedku. Potom povrch dobre osušte.

Čistenie násypky pracieho prostriedku

Násypku pracieho prostriedku čistite vtedy, keď spozorujete usadeniny zo zostatkov. Postupujte nasledovne :

- vytiahnite násypku z práčky
- teplou vodou a kefou vyčistíte všetky priehradky
- vyčistíte aj hrdlo spojovacieho potrubia

Potom násypku zasuňte späť.

Rady pre riešenie najčastejších problémov

Pokiaľ sa vyskytne na Vašej práčke nejaký problém, budete ho pravdepodobne schopní vyriešiť na základe nasledujúcich doporučení.

Pokiaľ by tomu tak nebolo, odpojte práčku od elektrickej siete a kontaktujte ODBORNÝ SERVIS. Práčka neobsahuje poistky apod., ktoré by ste mohli sami vymeniť. PRETO sa nikdy nepokúšajte o zásahy nad rámec týchto doporučení.

Práčku nie je možné spustiť.

Pravdepodobné príčiny:

- je vypnutá elektrina,
- práčka nie je pripojená do zásuvky,
- spálené poistky alebo istič,
- práčka nie je správne zatvorená,
- zabudli ste stlačiť gombík STOP/ŠTART.

Práčka nenapúšťa vodu

Pravdepodobné príčiny:

- prerušená dodávka vody,
- prírodný vodovodný ventil je zatvorený,
- upchatý filter v prírodnej hadici,
- prírodná hadica je zalomená alebo inak poškodená.

Práčka nevypúšťa vodu a neodstreďuje

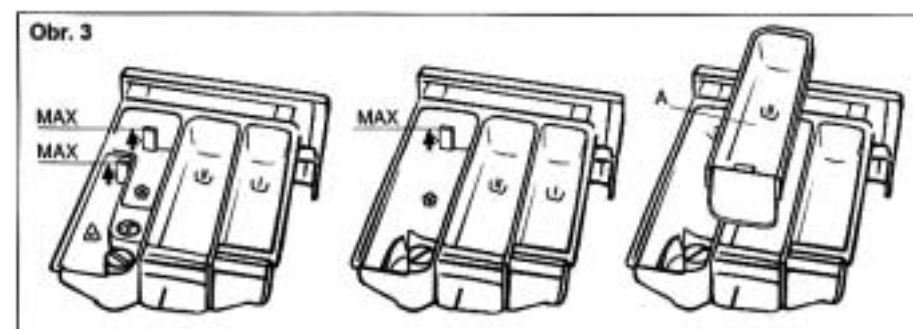
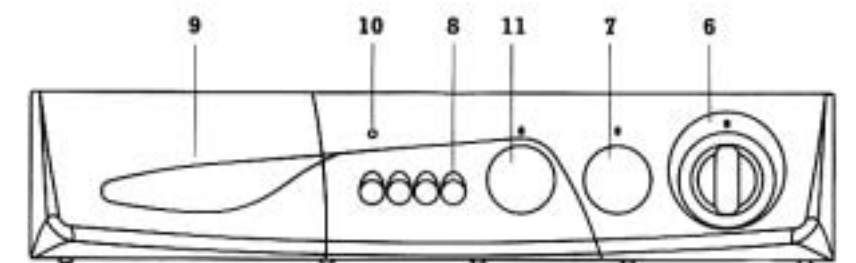
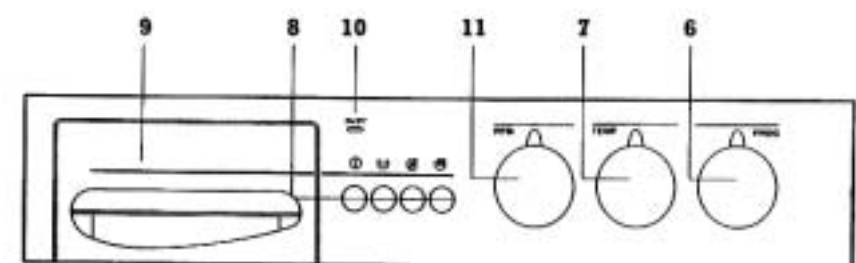
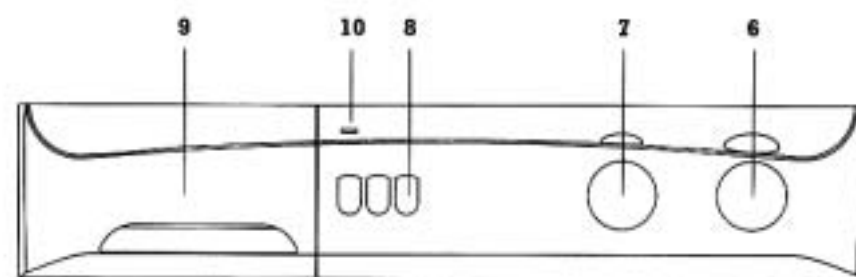
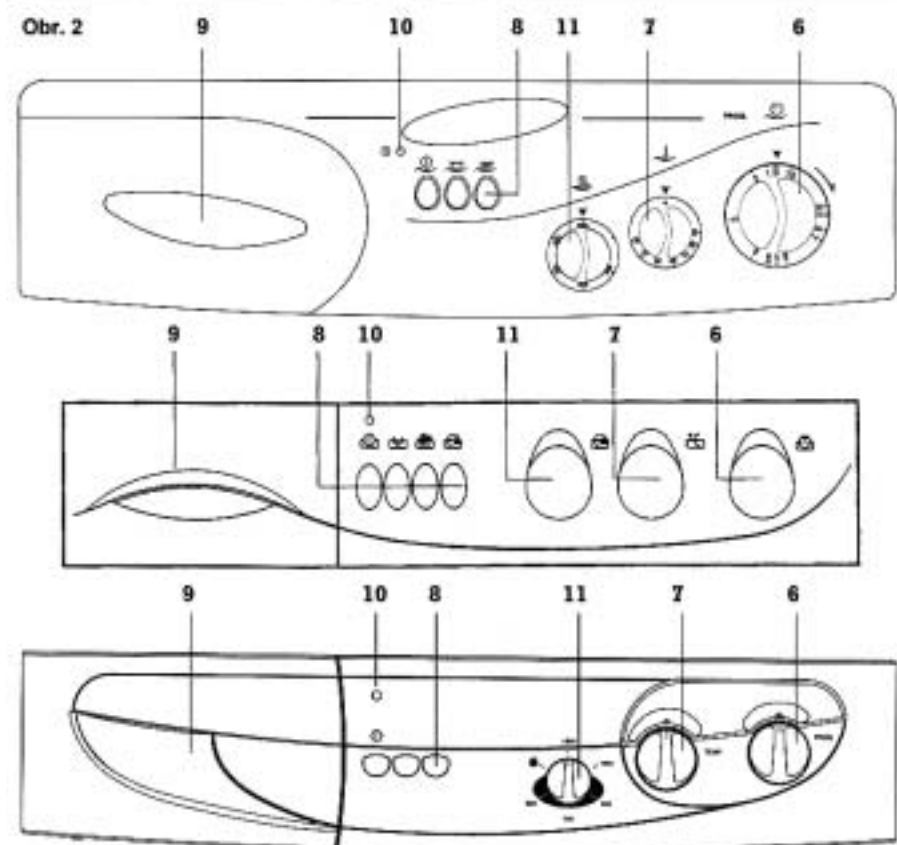
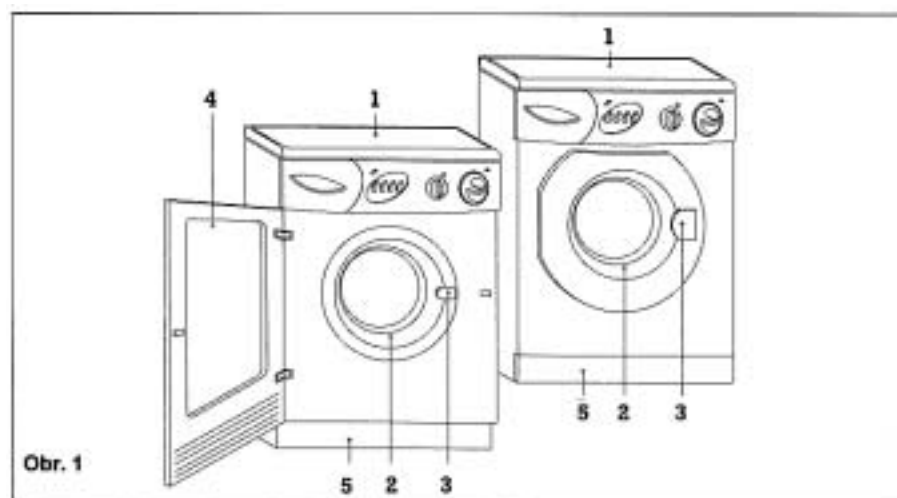
- odtoková hadica je upchatá alebo zalomená.

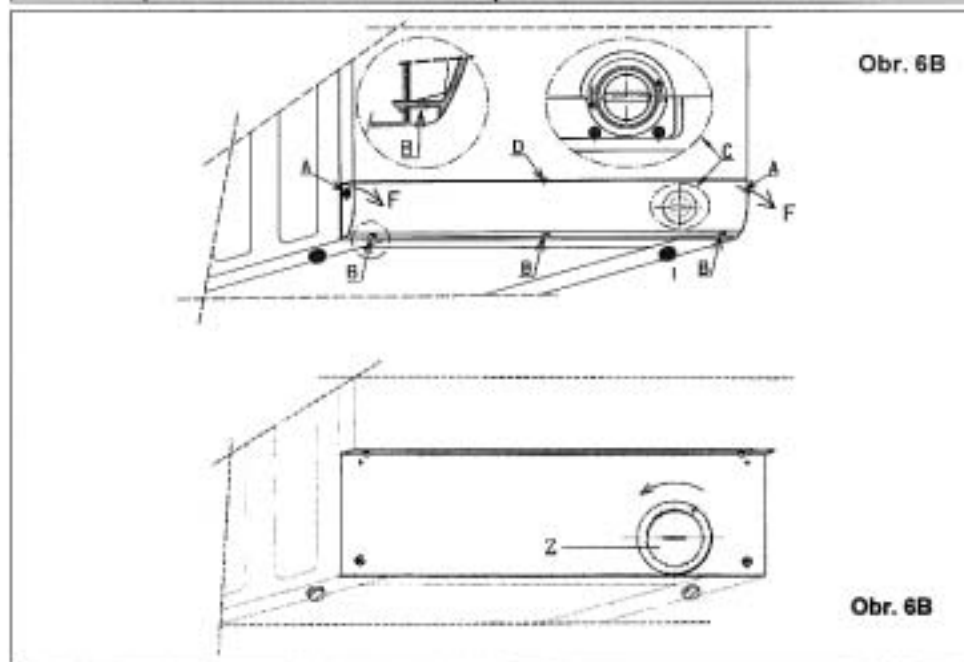
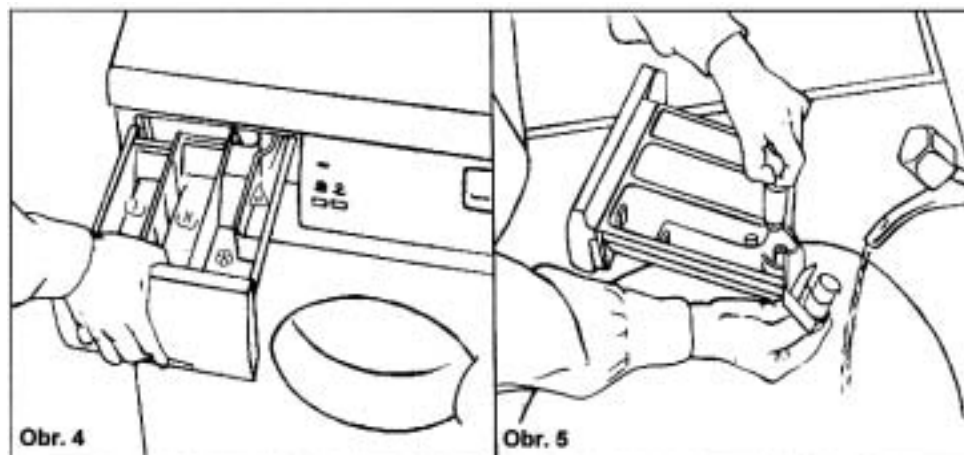
Práčka sa chveje alebo je hlučná

- neboli odstránené zaistovacie skrutky,
- práčka nebola osadená do roviny.

Dôležité upozornenie

Niektoré modely (s vysokým počtom otáčok pri odstredovaní) sú vybavené bezpečnostným systémom, ktorý reaguje na nerovnomerné rozloženie bielizne v bubne práčky a v takom prípade nedovolí rozbeh práčky do vysokých otáčok odstredenia. Mohlo by dôjsť k veľkým vibráciám a k poškodeniu práčky. Pokiaľ zistíte po skončení pracieho cyklu, že bielizeň je veľmi mokrá, odstredte ju znovu potom, čo ju rovnomerne rozložíte vo vnútri bubna.





Návod k instalaci

Úvodní informace

Tento návod Vám má pomoci při instalaci a připojení Vaší pračky. Pro snadnější pochopení textu jsou v příloze připojeny schematické obrázky, které si, prosím, pozorně prohlédněte.

Typový štítek (obr.1)

Tento štítek je umístěn pod dvířky pračky na obvodě vkladacího bubnu a obsahuje technické údaje potřebné pro připojení pračky. Před připojením pračky k el. síti a k vodovodnímu potrubí je třeba překontrolovat, zda hodnoty napětí event. tlaku vody odpovídají údajům na štítku.

Připojení k el. síti.

Připojení k el. síti musí být provedeno odborníkem s potřebnou kvalifikací a musí odpovídat platným předpisům a normám.

POZOR!!!

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nedodržáním těchto pokynů. Tato pračka splňuje požadavky evropské direktivy 87/308/3EEC týkající se odrušení rozhlasu a televize.

Vybalení a odblokování

Vybalení-odstraňte přepravní obal a polystyrénové vložky sloužící k ochraně před poškozením během transportu. Odblokování (obr. 2).

Důležité: Zajištění bubnu před poškozením při transportu pračky musí být odstraněno před uvedením do provozu. To se provede následujícím způsobem:

1. Odšroubujte šrouby (A), které připevňují kryt (B) k zadní straně pračky.
2. Vyšroubujte zajišťovací šrouby (C) a vytáhněte je ven.
3. Vzniklé otvory zakryjte krytem (B).
4. Uschovejte zajišťovací šrouby pro případ dalšího
5. transportu pračky v budoucnu.

Rozměry (obr. 3)

Před konečným umístěním pračky na požadované místo překontrolujte rozměry, uvedené na obr. 3.

Připojení na vodu

Uvnitř bubnu pračky naleznete přívodní hadici.

Při připojení postupujte následovně:

1. Našroubujte převlečnou matici přívodní hadice s kolínkem na ventil vyčnívající na zadní straně pračky (obr. 4) a pevně ji utáhněte.
2. Převlečnou matici na druhém konci našroubujte na vodovodní kohout (obr. 5) rozměr 3/4".

Připojení vypouštěcí hadice

Doporučuje se vypouštěcí hadici zasunout do pevně zainstalované odtokové trubky, jejíž vstup má být ve výšce mezi 50-70 cm nad podlahou. V žádném případě nesmí výška vstupního otvoru trubky přesáhnout 90 cm nad podlahou. Min. průměr trubky by měl být 32 mm. Dbejte, aby odtoková hadice byla v trubce dobře připevněna tak, aby nemohla v žádném případě z trubky vypadnout event. se poškodit.

Připojení k el. síti

Před připojením pračky do zásuvky s el. napětím se nejprve přesvědčte, že:

- napětí v zásuvce odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku
- vedení, zásuvka i pojistky jsou dimenzovány na max. proud uvedený na typovém štítku.

POZOR! Pračka musí být dokonale spojena s ochranným obvodem (uzemněna), zásuvka musí mít ochranný kontakt dokonale spojený se zemí. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody vzniklé nedodržáním těchto pokynů.

Ustavení pračky a vyrovnání do roviny

Pračka musí být dobře ustavena do roviny na svém pracovním místě. Musí stát pevně na podlaze a rovně (ve vodováze). To je možné provést regulačními šrouby nožek pračky, a to jejich povolováním nebo přitahováním (viz. obr. 7).

Pračka je vybavena odnímatelnou vrchní deskou, takže je možno pračku zainstalovat např. do kuchyňské linky. Rozměry potřebného prostoru jsou uvedeny na obr. 8. Při zasouvání pračky do prostoru v nábytkové lince dávejte pozor, aby nedošlo k poškození hadice.

Pračky s ozdobnými dvířky

Je-li Vaše pračka vybavena ozdobnými dvířky (panelem), pak je možné přizpůsobit tato dvířka designu nábytkové linky, ve které je umístěna. Tato ozdobná dvířka (deska nesmí být silnější než 54 mm) se zainstalují následujícím způsobem:

1. Odmontujte dvířka pomocí šroubů (B) ze závěsů (A) a vyjměte je z pračky viz.obr. 9.
2. Vyjměte spodní část (C) ozdobného rámu odšroubováním šroubů.
3. Vyjměte ozdobnou desku dodanou výrobcem a nahraďte ji ozdobnou deskou, která ladí s vaším nábytkem (tloušťka mezi 3-5 mm).
4. Zajistěte spodní část šrouby (D) zpět a namontujte ozdobná dvířka zpět na pračku.

Nastavení výšky ozdobných dvířek

Použitá konstrukce umožňuje nastavit ozdobná dvířka tak, aby výškově odpovídala nábytku, ve kterém je pračka umístěna.

Pro usnadnění výškového nastavení dvířek je pak vnitřní část, tak i spodní část ozdobného rámu rozdělena do 7 sekcí po 10 mm. Výška tedy může být nastavena až do 70 mm a to následovně (obr. 10):

1. Demontujte dvířka již dříve popsáným způsobem.
2. Odejměte spodní část ozdobného rámu dříve popsáným způsobem.
3. Odstraňte spolu dodávanou bílou ozdobnou desku.
4. Nastavte spodní ozdobný rám tak, aby odpovídal výšce dvířek kuchyňského nábytku (obr. 10).

5. Odřízněte novou ozdobnou desku odpovídajícím způsobem a usadte ji.
6. Potom přišroubujte spodní část ozdobného rámu dvířek a tato namontujte na pračku.

Změna otevírání ozdobných dvířek

Ozdobná dvířka jsou sériově montována pro otevírání na levou ruku. V případě potřeby je však možno směr otevírání změnit, a to následovně:

1. Odmontujte dvířka dříve popsáným způsobem.
2. Odmontujte závěsy (A) vyšroubováním šroubů (E) – obr. 12.
3. Odmontujte i dveřní závěr (F) pomocí šroubů (G) – obr. 12.
4. Odmontujte protikus (H) a přemístěte jej na druhou stranu do polohy (I) – obr. 12.
5. Připevněte závěsy dvířek na druhou stranu do připravených otvorů a na tyto závěsy připevněte dvířka (polohy H a J) – obr. 12.
6. Plastikovou ochrannou zarážku (J) přemístěte do připraveného otvoru v levém spodním rohu pračky.

Odnímatelná pracovní deska

Vrchní pracovní deska Vaší pračky je odnímatelná, takže se pračka nechá zasunout pod pracovní desku kuchyňské linky. To se provede následovně:

1. Odejměte vrchní desku pomocí šroubů (A) – obr.13 a lehkým zatlačením na desku (posunutí směrem dozadu).
2. Odstraňte držáky (obr. 14) vyšroubováním šroubů (B).
3. Shora odkrytou pračku nyní zakryjte dodávanou ochrannou deskou (obr. 15) a tuto přišroubujte k pračce.

Dále je možno pračku zasunout pod desku kuchyňské linky.

Vestavná pračka

Pro montáž čelní nábytkové desky použijte přiloženou šablonu a postupujte podle znázorněných kroků.

Návod na inštaláciu

Úvodné informácie

Tento návod Vám má pomôcť pri inštalovaní a zapojení Vašej práčky. Pre ľahšie pochopenie textu sú v prílohe pripojené názorné obrázky, ktoré si, prosím, pozorne prezrite.

Typový štítok (obr. 1)

Tento štítok sa nachádza pod dvierkami práčky na obvode vkladacieho bubna a obsahuje k pripojeniu práčky potrebné technické údaje. Pred pripojením práčky do el. rozvodu a na vodovodné potrubie je treba prekontrolovať či hodnoty napätia, prípadne tlaku vody zodpovedajú údajom na štítku.

Pripojenie do el. siete

Pripojenie do el. siete musí byť prevedené iba odborníkom s požadovanou kvalifikáciou a musí odpovedať platným normám a predpisom.

POZOR!!!

Výrobca neberie na seba žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov. Táto práčka spĺňa požiadavky direktívy 87/308/EEC týkajúcej sa odrušenia rozhlasu a televízie.

Vybalenie a odblokovanie

Vybalenie – odstráňte prepravný obal a polystyrénové vložky slúžiace k ochrane pred poškodením počas dopravy. Odblokovanie (obr. 2).

Dôležité: Zaistenie bubna pred poškodením pri doprave práčky sa musí pred jej uvedením do prevádzky odstrániť. Urobí sa to následovne:

1. Odskrutkujte skrutky (A), ktoré upevňujú kryt (B) k zadnej stene práčky.
2. Vyskrutkujte zaistovacie skrutky (C) a vytiahnite ich von.
3. Vzniknuté otvory zapravte krytom (B)
4. Uschovajte zaistovacie skrutky pre prípad ďalšej dopravy práčky v budúcnosti.

Rozmery (obr. 3)

Pred konečným umiestnením práčky na zvažované miesto prekontrolujte rozmery uvedené na obr. 3.

Napojenie na vodu

Vo vnútrajšku bubna práčky nájdete prívodovú hadicu.

Pri pripájaní postupujte takto:

1. Naskrutkujte preťahovaciu matku prívodovej hadice s kolienkom na ventil vyčnievajúci zo zadnej steny práčky (obr. 4) a silno ju utiahnite.
2. Preťahovaciu matku na druhom konci hadice naskrutkujte na vodovodný kohútik (obr. 5) rozmer ¾".

Napojenie vypúšťacej hadice

Odporúča sa zasunúť vypúšťaciu hadicu do pevno zabudovanej odtokovej trubice, vstup ktorej má byť vo výške 50-70 cm nad dĺžkou. V žiadnom prípade nesmie výška vstupného otvoru trubice prevýšiť 90 cm úroveň podlahy. Minimálny priemer trubice by mal byť 32 mm. dbajte na to, aby odtoková hadica bola v trubici dobre upevnená tak, aby nemohla v žiadnom prípade z trubice vypadnúť, alebo sa poškodiť.

Pripojenie do el. siete

Pred zapojením práčky do zásuvky s el. prúdom sa najskôr presvedčite či:

- napätie v zásuvke odpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku
- sú vedenie, zásuvka a poistky dimenzované na max. napätie uvedené na typovom štítku.

Pozor! Práčka musí byť dokonale napojená na ochranný obvod (uzemnená), zásuvka musí mať ochranný kontakt dokonale spojený so zemou. Výrobca neberie na seba žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté pre nedodržanie týchto pokynov.

Umiestenie práčky a postavenie do vodorovnej polohy

Práčka musí byť dobre postavená do vodorovnej polohy na svojom pracovnom mieste. Musí stáť pevno na dlážke a rovno (vyvážená). To je možné doceliť regulačnými skrutkami na nožičkách práčky, a to ich povoľovaním, alebo uťahovaním (obr. 7).

Práčka je vybavená snímateľnou vrchnou doskou takže je možné práčku zabudovať napr. do kuchynskej linky. Rozmery potrebného priestoru sa uvádzajú na obr. 8. Pri zasúvaní práčky do priestoru v nábytkovej linke dajte pozor na to, aby sa nepoškodila hadica.

Práčky s ozdobnými dvierkami

Ak je Vaša práčka vybavená ozdobnými dvierkami (panelom) je potom možné prispôbiť tieto dvierka designu nábytkovej linky v ktorej je umiestnená. Tieto ozdobné dvierka (doska nesmie byť hrubšia než 5 mm) sa nainštalujú nasledujúcim spôsobom:

1. Odmontujte dvierka za pomoci skrutiek (B) z pántov (A), vyberte ich z práčky, viď obr. 9.
2. Vyberte spodnú časť (C) ozdobného rámu odskrutkovaním skrutiek.
3. Vyberte ozdobnú dosku dodanú výrobcom a nahraďte ju ozdobnou doskou, ktorá ladí s Vaším nábytkom (hlbka medzi 3-5 mm).
4. Zaisťte spodnú časť skrutkami (D) naspäť a namontujte ozdobné dvierka znova na práčku.

Nastavenie výšky ozdobných dvierok

Použitá konštrukcia umožňuje nastavenie ozdobných dvierok tak, aby výškou zodpovedali nábytku v ktorom je práčka zabudovaná. Pre uľahčenie výškového nastavenie dvierok je tak vnútorná ako aj spodná časť ozdobného rámu rozdelená na 7 dielov po 10 mm. Výška tak môže byť nastavovaná v rozmedzí až 70 mm, takýmto spôsobom (obr. 10):

1. Demontujte dvierka už vpredu opísaným spôsobom.
2. Odoberte spodnú časť ozdobného rámu už popísaným spôsobom.
3. Odstráňte spolu dodávanú bielu ozdobnú dosku.
4. Nastavte spodný ozdobný rám tak, aby odpovedal výške dvierok kuchynského nábytku (obr. 10).

5. Odrežte vhodným spôsobom novú ozdobnú dosku a osadte ju.
6. Potom priskrutkujte spodnú časť ozdobného rámu dvierok a namontujte ich na práčku.

Zmena v otváraní ozdobných dvierok

Ozdobné dvierka sa sériovo montujú s otváraním na ľavú ruku. V prípade potreby je však možné smer otvárania zmeniť týmto spôsobom:

1. Demontujte dvierka už popísaným spôsobom.
2. Odmontujte pánty (A) odskrutkovaním skrutiek (E) – obr. 12.
3. Odmontujte zámok z dvierok (F) pomocou skrutiek (G) – obr. 12.
4. Odmontujte protikus (H) a premiestnite ho na druhú stranu do polohy (I) – obr. 12.
5. Pripevnite pánty dvierok do pripravených otvorov na druhej strane a na tieto pánty nasadte dvierka (polohy H a J) – obr. 12.
6. Plastikovou ochrannú zárazku (J) presuňte do pripraveného obrovu v spodnom ľavom rohu práčky.

Snímateľná pracovná doska

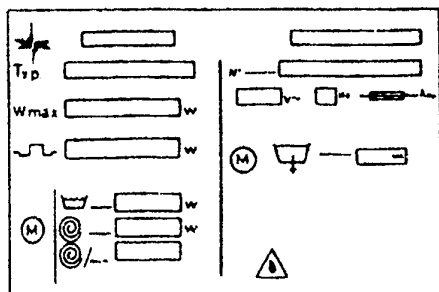
Vrchná pracovná doska práčky je snímateľná, takže sa práčka dá zasunúť pod pracovnú dosku kuchynskej linky. To sa urobí následovne:

1. Odstráňte vrchnú pracovnú dosku pomocou skrutiek (A) – obr. 13 a ľahkým zatlačením na dosku (posunutím smerom dozadu).
2. Odstráňte držiaky (obr. 14) odskrutkovaním skrutiek (B).
3. Zhora odkrytú práčku teraz zakryte dodávanou ochrannou dosku (obr. 15) a priskrutkujte ju ku práčke.

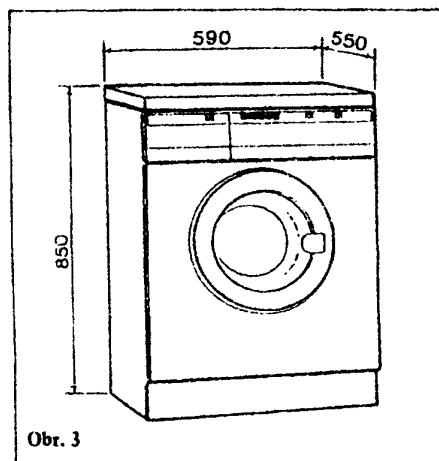
Po tomto je možné zasunúť práčku pod dosku kuchynskej linky.

Zabudovateľná práčka

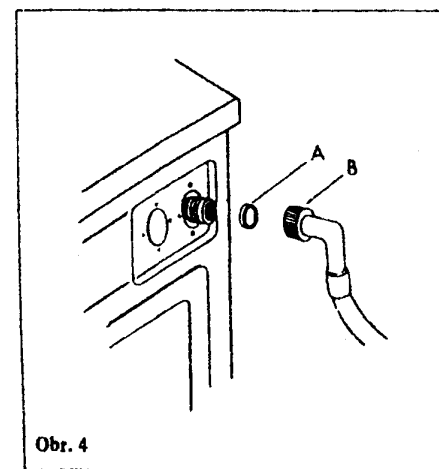
Pre montáž čelnej nábytkovej dosky použite príloženú šablónu a postupujte podľa znázornených krokov.



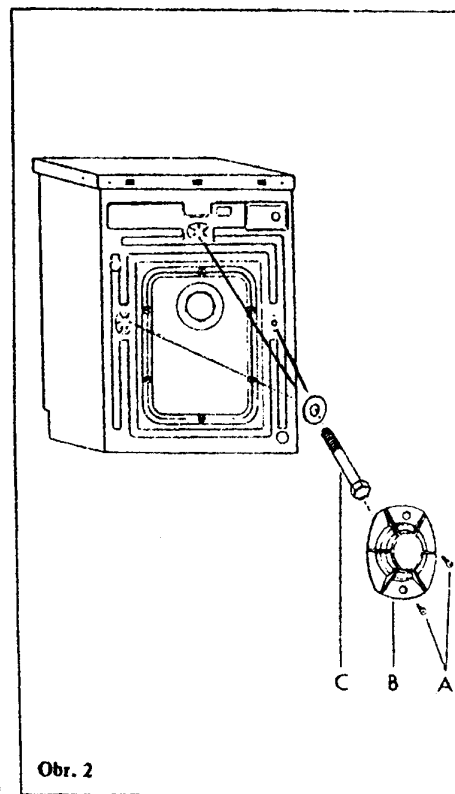
Obr. 1



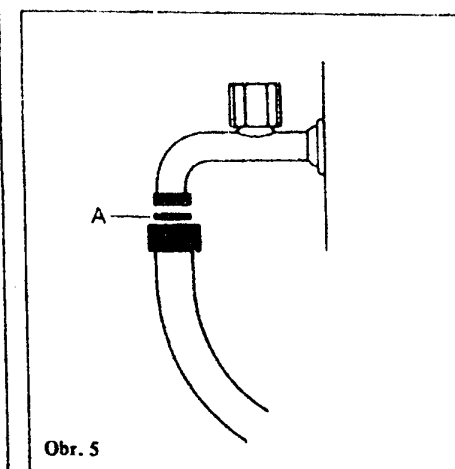
Obr. 3



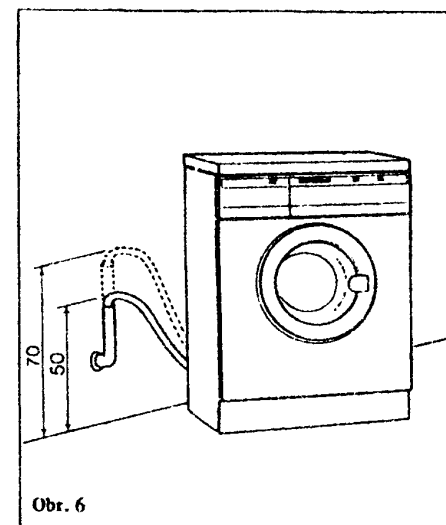
Obr. 4



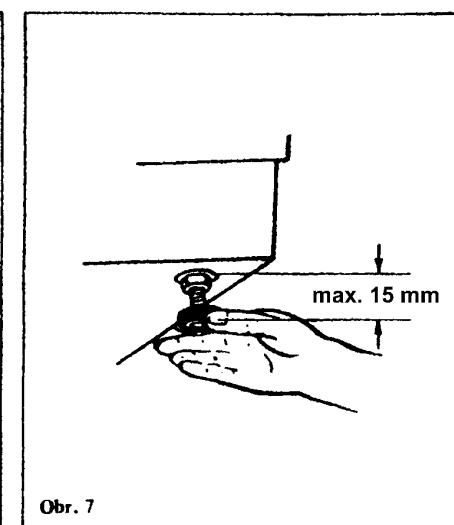
Obr. 2



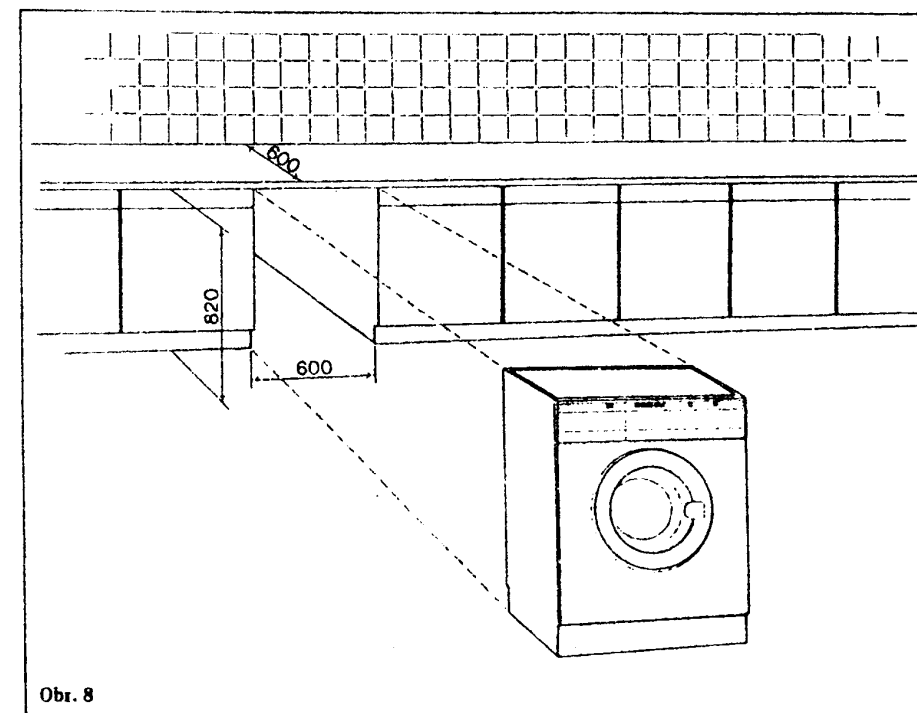
Obr. 5



Obr. 6

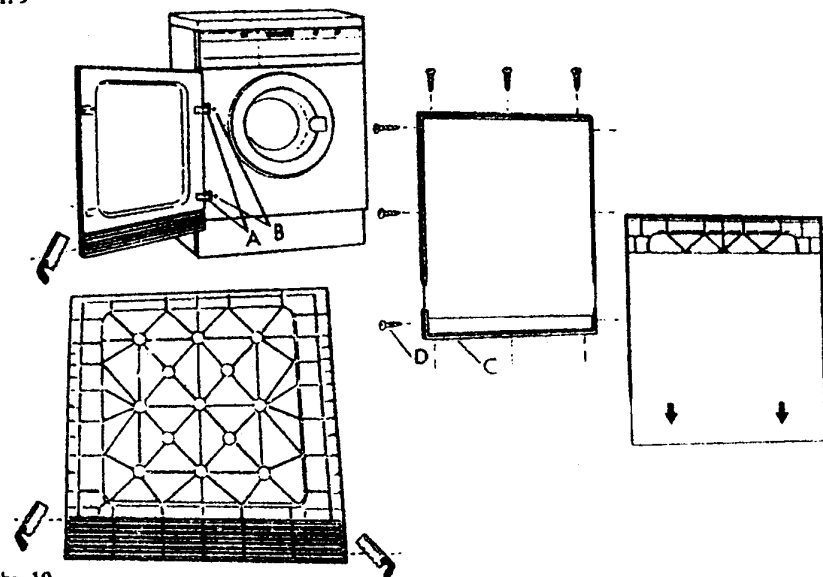


Obr. 7



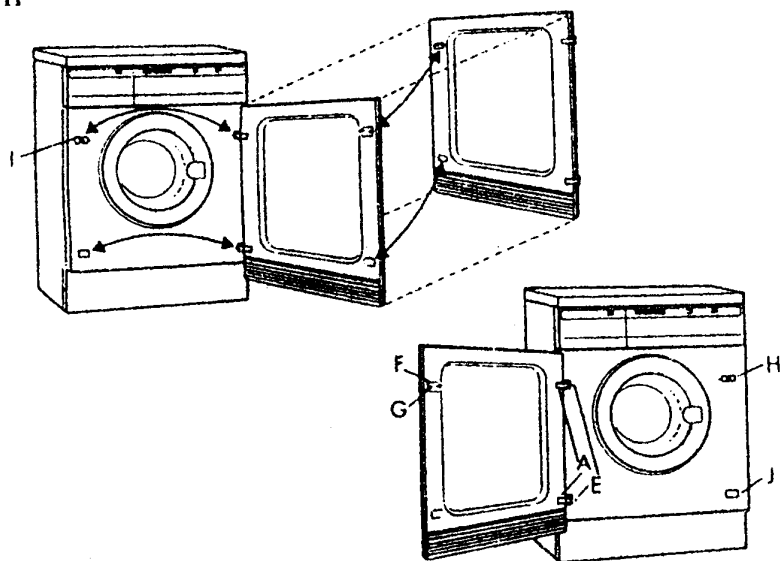
Obr. 8

Obr. 9



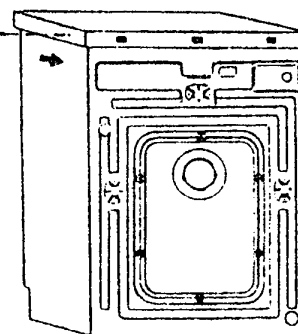
Obr. 10

Obr. 11

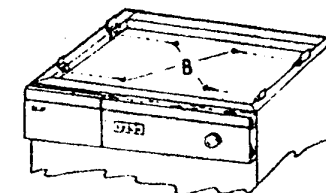


Obr. 12

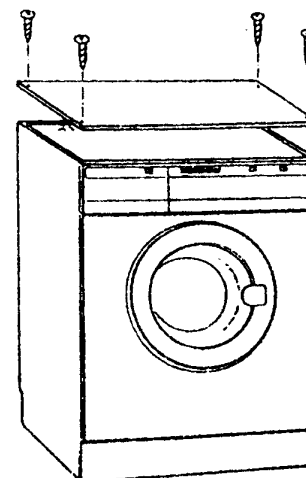
A



Obr. 13



Obr. 14



Obr. 15

**CERTIFIKÁT KVALITY
ISO 9001**

**KVALITA VÝROBY TOHTO
ZARIADENIA
SPŁŃA POŽIADAVKY
MEDZINÁRODNEJ NORMY ISO 9001**

- Certifikácia ISO 9001 garantuje, že výrobný postup tohto zariadenia vyhovuje medzinárodnému systému kontroly kvality ISO.
- Je pre Vás tiež zárukou mimoriadnej spoľahlivosti a bezpečnosti.
- Pokiaľ ste dali prednosť tomuto zariadeniu, zvolili ste skutočne to najlepšie.

**VYBRALI STE SI KVALITU
PODLOŽENÚ CERTIFIKÁTOM,
KTORÝ JE DŮKAZOM
ŽE STE NEMOHLI KÚPIŤ LEPŠIE**

**CERTIFIKÁT KVALITY
ISO 9001**

**KVALITA VÝROBY TOHOTO ZAŘÍZENÍ
SPLŇUJE POŽADAVKY
MEZINÁRODNÍ NORMY ISO 9001**

- Certifikace ISO 9001 garantuje, že výrobní postup tohoto zařízení vyhovuje mezinárodnímu systému kontroly kvality ISO.
- Je pro Vás též zárukou mimořádné spolehlivosti a bezpečnosti.
- Pokud jste dali přednost tomuto zařízení, zvolili jste skutečně to nejlepší.

**VYBRALI JSTE SI KVALITU
PODLOŽENOU CERTIFIKÁTEM,
KTERÝ JE DŮKAZEM
ŽE JSTE NEMOHLI KOUPIŤ LÉPE**